

Zh 注意事项

使用场所

在以下地方使用本乐器将导致乐器故障：

- 阳光直接照射下
- 极端温度或湿度条件下
- 有过量灰尘、肮脏的地方
- 经常产生振动的地方
- 接近磁场的地方

电源

请将指定的交流电源适配器连接到电压正确的交流电插座上。不要将交流电变压器连接到非本乐器规定使用电压的交流电插座上。电源插头作为断开装置，应当保持能方便地操作。

操作

为了避免损坏，请不要过度用力操作开关或控制按钮。

保养

如果乐器表面有灰尘，用清洁的干布擦拭。不要使用如苯或稀释剂等液体清洗剂或易燃的上光剂。

保存手册


通读手册后，请保管好以便日后参考之用。

将异物远离本乐器

不要在本乐器附近放置盛放液体的容器。如果液体进入本乐器，将导致乐器损坏、燃烧或触电。注意不要使金属物体进入本乐器。一旦有金属物体滑入本乐器，从电源插座拔掉交流电源适配器，然后联系您最近的Korg经销商或本乐器购买的商店。关闭电源并没有使本设备与电源完全断开，所以如果长时间不使用，或在清洁前，请将电源插头从插座中拔出。请确保主电源插头或连接器随时可用。此设备应远离水滴或飞溅。不要将盛有液体的容器，如花瓶，放置在设备上。将此设备安装 在壁式插座附近，保持电源插头方便可用。

<p>用户重要提示</p>
<p>本产品严格按照产品使用国家的生产标准和电压要求制造。如果您通过网络、邮件或者电话销售购买本产品，您必须核实本产品是否适于在您所在的国家使用。</p> <p>警告：在本产品适用国家之外的其他国家使用本产品极其危险，同时制造商和经销商将不再履行质量担保。</p> <p>请妥善保管您的购买收据作为购买凭证，否则您的产品将不能享有制造商或经销商的质量担保。</p>




* 本手册内使用的所有产品名称和公司名称均为所属公司或所有者的注册商标。

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅（Pb）	汞（Hg）	镉（Cd）	六价铬（Cr（VI））	多溴联苯（PBB）	多溴二苯醚（PBDE）
电路板	×	○	○	○	○	○
外壳、按键	○	○	○	○	○	○
其他（橡胶按钮等）	×	○	○	○	○	○
其他附属品（电池、电缆）	×	○	○	○	○	○
○：表示该有毒有害物质或元素在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 标准规定的限量要求以下。						
×：表示该有毒有害物质或元素至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 标准规定的限量要求。						
 此标识适用于中华人民共和国销售的电子信息产品，标记中央的数字表示环境保护使用期限的年数。 <p>自制造日算起的此年内，产品中的指定6物质不会向外部泄漏或发生突变，不会产生环境污染或者对人体或财产带来深刻的影响。此环境保护使用期限并不表示产品保证期限。</p>						

Ja 安全上のご注意

ご使用になる前に必ずお読みください







ここに記載した注意事項は、製品を安全に正しくご使用いただき、あなたや他の方々への危害や損害を未然に防ぐためのものです。注意事項は誤った取り扱いで生じる危害や損害の大きさ、または切迫の程度によって、内容を「警告」J「注意」の2つに分けています。これらは、あなたや他の方々の安全や機器の保全に関わる重要な内容ですので、よく理解した上で必ずお守りください。

<p>火災・感電・人身障害の危険を防止するには</p>
<p> △記号は、注意(危険、警告を含む)を示しています。記号の中には、具体的な注意内容が描かれています。左の図は「一般的な注意、警告、危険」を表しています。</p>
<p> ⊘記号は、禁止(してはいけないこと)を示しています。記号の中には、具体的な注意内容が描かれることがあります。左の図は「分解禁止」を表しています。</p>
<p> ●記号は、強制(必ず行うこと)を示しています。記号の中には、具体的な注意内容が描かれることがあります。左の図は「電源プラグをコンセントから抜くこと」を表しています。</p>

以下の指示を守ってください



警告

この注意事項を無視した取り扱いをすると、死亡や重傷を負う可能性があります。

-  **ACアダプターのプラグは、必ずAC100Vの電源コンセントに差し込む。**
- ACアダプターのプラグにほこりが付着している場合は、ほこりを拭き取る。**感電やショートの恐れがあります。
- 本製品はコンセントの近くに設置し、ACアダプターのプラグへ容易に手が届くようにする。**
-  次のような場合には、直ちに使用を中止する。
 - ACアダプターが破損したとき
 - 異物が内部に入ったとき
 - 製品に異常や故障が生じたとき
修理が必要なときは、お客様相談窓口へ依頼してください。
-  **修理、部品の交換などで、取扱説明書に書かれてること以外は絶対にしない。**
- ACアダプターのコードを無理に曲げたり、発熱する機器に近づけない。また、ACアダプターのコードの上に重いものをのせない。**コードが破損し、感電や火災の原因になります。
- 大音量や不快な程度の音量で長時間使用しない。**大音量で長時間使用すると、難聴になる可能性があります。万一、聴力低下や耳鳴りを感じたら、専門の医師に相談してください。
- 本製品に異物（燃えやすいもの、硬貨、針金など）を入れない。**
- 温度が極端に高い場所(直射日光の当たる場所、暖房機器の近く、発熱する機器の上など)で使用や保管をしない。**
- 振動の多い場所で使用や保管をしない。**
- ホコリの多い場所で使用や保管をしない。**
-  **風呂場、シャワー室で使用や保管をしない。**
-  **雨天時の野外のように、湿気の多い場所や水滴のかかる場所で、使用や保管をしない。**
- 本製品の上に、花瓶のような液体が入ったものを置かない。**
- 本製品に液体をこぼさない。**
-  **濡れた手で本製品を使用しない。**

注意

この注意事項を無視した取り扱いをすると、傷害を負う可能性または物理的損害が発生する可能性があります。

-  **正常な通気が妨げられない所に設置して使用する。**
- テレビ、電子機器などから十分に離して使用する。**本製品をテレビ等の横に設置すると、本製品の磁場によってテレビ等の故障の原因になることがあります。
- 外装のお手入れは、乾いた柔らかい布を使って軽く拭く。**
- ACアダプターをコンセントから抜き差しするときは、必ずプラグを持つ。**使用時に突起などでケガをしないよう注意する。組み立て工程時に突起が生じることがあります。
-  **長時間使用しないときは、ACアダプターをコンセントから抜く。**
- 付属のACアダプターは、他の電気機器で使用しない。**付属のACアダプターは本製品専用です。他の機器では使用できません。
- 指定のACアダプター以外は使用しない。**
- 他の電気機器の電源コードと一緒にタコ足配線をしない。**本製品の定格消費電力に合ったコンセントに接続してください。
- スイッチやツマミなどに必要以上の力を加えない。**故障の原因になります。
- 外装のお手入れに、ベンジンやシンナー系の液体、コンパウンド質、強燃性のポリッシュャーを使用しない。**
- 不安定な場所に置かない。**本製品が落下してお客様がけがをしたり、本製品が破損したりする恐れがあります。
- 本製品の上に乗ったり、重いものをのせたりしない。**本製品が落下または損傷してお客様がけがをしたり、本製品が破損したりする恐れがあります。
- 本製品の隙間に指などを入れない。**お客様がけがをしたり、本製品が破損する恐れがあります。
- 本製品に前後方向から無理な力を加えない。**本製品が落下してお客様がけがをしたり、本製品が破損する恐れがあります。
- 基板を触った手で目をこすったり、その手を舐めない。**

* すべての製品名および会社名は、各社の商標または登録商標です。

En Precautions During Assembly

- Before assembly, discharge the static electricity from your body by touching the ground wire of a grounded device or similar methods. Failure to do so will cause a malfunction.
- Carefully handle the circuit boards to avoid injuries that could be inadvertently caused by protruding parts. In addition, be sure to wash your hands with soap when finished with the assembly procedure.
- Be sure to align screws properly before tightening them. In addition, be careful not to tighten screws with excessive force or over tighten them, otherwise the parts may be damaged.
- Provide a sufficiently large work space to complete the assembly procedure, and prepare work mats so parts will not be scratched.
- Carefully handle the included screws so they will not be lost. In addition, do not use screws other than those included for assembly, and do not use the included screws for any other purpose.

Checking package contents

Before beginning the assembly process, make sure that all of the parts are available. Extra screws are included. Use them as spares. If any part is missing or damaged, contact your local Korg distributor.

Fr Prudence durant le montage

- Avant le montage, déchargez l’électricité statique de votre corps en touchant le fil de masse d’un appareil relié à la terre ou via d’autres méthodes similaires. Le non-respect de cette consigne entraînera un dysfonctionnement.
- Maniez les cartes des circuits avec soin pour éviter les blessures qui pourraient être causées par accident par des pièces protubérantes. De plus, veillez à laver vos mains avec du savon lorsque vous avez terminé la procédure d’assemblage.
- Veillez à aligner les vis correctement avant de les serrer. De plus, faites attention à ne pas serrer les vis en exerçant une force excessive et à ne pas trop les serrer, car les pièces pourraient être endommagées.
- Organisez un espace de travail suffisant pour effectuer la procédure d’assemblage, et préparez des tapis de travail pour ne pas rayer les pièces.
- Maniez les vis fournis avec soin afin de ne pas les perdre. De plus, n’utilisez pas d’autres vis que ceux fournis pour l’assemblage, et n’utilisez pas les vis fournis à d’autres fins.

Vérifier le contenu de l’emballage

Avant de démarrer le processus d’assemblage, vérifiez que toutes les pièces sont présentes. Des vis supplémentaires sont fournis. Utilisezles en cas de besoin de remplacement. Si des pièces manquent ou sont endomagées, contactez votre distributeur Korg local.

De Vorsicht beim Zusammenbau

- Leiten Sie vor der Montage statische Elektrizität von Ihrem Körper ab, indem Sie den Erdungsdraht eines geerdeten Elektrogeräts berühren, oder durch ein ähnliches Verfahren. Andernfalls kann eine Fehlfunktion eintreten.
- Gehen Sie mit den Platinen sorgfältig um, um Verletzungen durch hervorstehende Teile zu vermeiden. Waschen Sie Ihre Hände nach Beendigung der Montage mit Seife.
- Stellen Sie sicher, dass die Schrauben vor dem Festziehen korrekt ausgerichtet sind. Achten Sie a außerdem darauf, die Sie die Schrauben weder mit übermäßiger Kraft festziehen noch überdrehen, da andernfalls Teile beschädigt werden können.
- Sorgen Sie für die Montage für eine ausreichend große Arbeitsfläche und verwenden Sie Arbeitsmatten, um Kratzer an den Teilen zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass keine der mitgelieferten Schrauben verloren gehen. Verwenden Sie zur Montage ausschließlich die mitgelieferten Schrauben. Verwenden Sie die mitgelieferten Schrauben nicht für andere Zwecke.

Überprüfung des Packungsinhalts

Stellen Sie sicher, dass alle Teile vorhanden sind, bevor Sie mit der Montage beginnen. Zusätzliche Schrauben der Packung bei. Sie dienen als Ersatz. Wenden Sie sich bei fehlenden oder beschädigten Teilen an Ihren Korg-Händler vor Ort.

Es Precaución durante el ensamblaje

- Antes del montaje, descargue la electricidad estática de su cuerpo tocando el cable de tierra de un dispositivo conectado a tierra o método similar. De no hacerlo, se producirá un fallo de funcionamiento.
- Maneje con cuidado las tarjetas de circuitos para evitar las lesiones que podrían ser provocadas involuntariamente por partes salientes. Además, asegúrese de lavarse las manos con jabón cuando haya terminado con el procedimiento de montaje.
- Asegúrese de alinear adecuadamente los tornillos antes de apretarlos. Además, tenga cuidado de no apretar los tornillos con fuerza excesiva o apretarlos demasiado, ya que de lo contrario podrían dañarse las piezas.
- Disponga un espacio de trabajo suficientemente grande para completar el procedimiento de montaje, y prepare esterilas de trabajo para que las piezas no se rayen.
- Maneje con cuidado los tornillos incluidos para que no se pierdan. Además, no utilice tornillos distintos a los incluidos para el montaje, y no utilice los tornillos incluidos para ningún otro fin.

Comprobación del contenido del paquete

Antes de comenzar el proceso de montaje, asegúrese de que todas las piezas están disponibles. Se incluyen tornillos de sobra. Utilícelos como repuestos. Si alguna pieza falta o está dañada, póngase en contacto con su proveedor local Korg.

Zh 组装注意事项

- 在组装之前，通过触摸接地设备的接地线或类似方法来释放身上的静电。否则，将会导致故障。
- 小心处理电路板，以避免因突出部件而造成意外伤害。此外，确保在完成组装后用肥皂洗手。
- 请确保先正确对齐螺丝，然后再拧紧螺丝。此外，拧紧螺丝时切勿太过用力或过度拧紧，否则可能会损坏零件。
- 提供足够大的工作空间以完成装配，并准备工作垫，以免划伤零件。
- 小心处理随附的螺钉，以免丢失。此外，不要使用其他螺丝进行装配，也不要将随附的螺丝用于其他用途。

検査包装内容

在开始组装之前，请确保所有零件都齐全。额外的螺丝也随附在内。请将其作为备件使用。

如有任何零件缺失或损坏，请联系您当地的 Korg 经销商。

Ja 組み立て時の注意

- あらかじめ、アースがとれている機器のアース線に触れるなどして、体の静電気を逃がしておいてください。故障の原因になります。
- 基板を取り扱うときに、部品の突起などでケガをしないように注意してください。また作業後は、必ず石けんで手を洗ってください。
- 必ず垂直にネジが入るように締め付けてください。また、無理に締め付けたり強く締めすぎたりすると、部品が破損する恐れがありますので注意してください。
- 余裕をもって作業を行うために広めの作業スペースを確保し、キズが付かないように作業用マットなどを用意してください。
- ネジを紛失しないように取り扱いに注意してください。また、付属のネジ以外を使用して組み立てたり、付属のネジを他の目的に使用しないでください。

パーツの確認

組み立てる前にすべてのパーツが揃っていることを確認してください。ネジは多めに入っています。予備としてお使いください。

もし不足しているパーツや破損しているパーツがありましたら、お客様相談窓口までお問い合わせください。

(A) Upper PCB
Carte des circuits supérieure
Obere Platine
Circuito impreso de arriba
上 PCB
上基板

(B) Bottom panel
Panneau inférieur
Bodenplatte
Panel inferior
底板
底パネル

(C) Front panel
Panneau avant
Oberseite
Panel frontal
前面板
フロント・パネル

(D) Rear panel
Panneau arrière
Rückseite
Panel posterior
后面板
リア・パネル

(F) Side panels: 2
Panneau latéral
Seitenwand
Panel lateral
側板
サイド・パネル

(G) Corner blocks: 4
Coins d'assemblage
Eckblöcke
Esquinas
角板
コーナー・ブロック

(H) Rubber feet
Pieds en caoutchouc
Gummifuß
Patas de caucho
橡胶垫脚
ゴム足

(E) Lower PCB
Carte des circuits inférieure
Untere Platine
Circuito impreso de abajo
下 PCB
下基板

SC1 (Screws 2.5 x 5 mm): 8

SC2 (Screws 2.0 x 8 mm): 16

Phillips (+) screwdriver
Tournevis Phillips (+)
Kreuzschlitzschraubenzieher (+)
Destornillador phillips (+)
十字螺丝刀
プラス・ドライバー

1

e: When attaching a custom sideboard, use these as spacers (see step 5, page 7).

e: Si vous montez des plaques latérales personnalisées, utilisez ces pièces comme entretoises (voyez l'étape 5 à la page 7).

e: Verwenden Sie beim Anbringen einer eigenen Nebenplatine diese Abstandshalter (siehe Schritt 5, Seite 7).

e: Cuando coloque un lateral personalizado, úselos como espaciadores (ver paso 5, página 7).

e: 安装定制侧板时, 请将其用作隔片 (请参阅第7页, 第 5 步)。

e: 自作の側板を取り付けるときに、スペーサーとして使用します (7ページ「5」参照)。

⚠ Do not apply force to the display or components.
⚠ N'appliquez jamais de pression sur l'écran ni sur les composants.
⚠ Üben Sie keine übermäßige Kraft auf das Display oder die Bauteile aus.
⚠ No aplique fuerza sobre la pantalla o los componentes.
⚠ 请勿对显示屏或组件施力。
⚠ ディスプレイや部品に力をかけない。

2

(B) (F) (G) (H)
SC1 : 4 SC2 : 8

To avoid problems - assemble steps (1) to (4) in that order.
Pour éviter tout problème - suivez les étapes (1) à (4) dans cet ordre.
Um Probleme zu vermeiden, sollten Sie die Schritte (1) bis (4) in dieser Reihenfolge durchführen.
Para evitar problemas - ensamble los pasos (1) a (4) en ese orden.
按 (1) 到 (4) 的顺序进行组装。
トラブルを避けるために - (1) から (4) の順番で組み立ててください。

3

(A) (E)
SC1 : 4

Make sure that the circuit boards for (1) are not misaligned when inserting.
The section on **(B)** with holes indicated by an arrow ↗ is the rear side.
Vérifiez que le circuit imprimé est correctement aligné pour (1) lors du montage.
La section sur **(B)** indiquée par une flèche ↗ et comportant des orifices est la face arrière.
Achten Sie darauf, dass die Platinen für (1) beim Einsetzen korrekt ausgerichtet sind.
Der Abschnitt von **(B)** mit den Löchern, die durch einen Pfeil gekennzeichnet sind, ist die Rückseite.
Asegúrese de que las placas de circuitos para (1) no están mal alineadas al insertarlas.
La sección en **(B)** con orificios indicados por una flecha ↗ es la parte posterior.
确保 (1) 的电路板在插入时没有错位。
带箭头 ↗ 指示孔的 **(B)** 部分是后面。
(1)で、基板を差し込む位置がずれないようにしてください。
③の ↗ 部分に穴がある方がリア側です。

4

(C) (D)
SC2 : 8

(4)

(1) SC1 (3)
(2) SC2
(3) SC1
(4) SC1

F BLACK ↔ SILVER
Color reversible

(2) SC1

(C) (D) SC2

Refer to the following when attaching a custom sideboard.

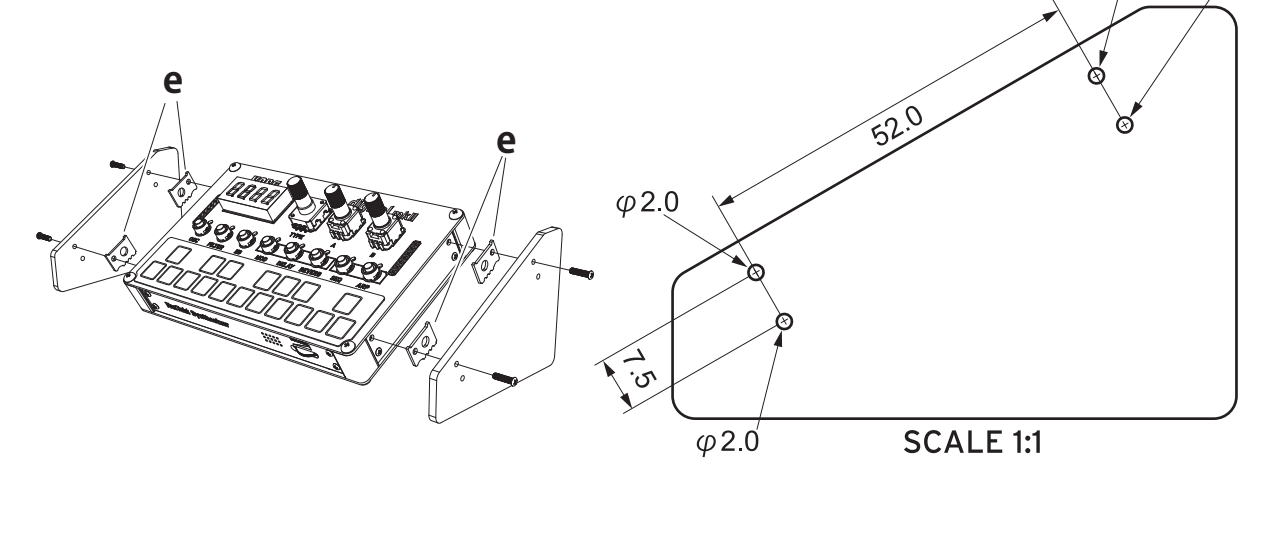
Voyez les informations ci-dessous pour monter des plaques latérales personnalisées.

Beachten Sie die folgenden Informationen für das Anbringen einer eigenen Nebenplatine.

Remítase a lo siguiente cuando coloque un lateral personalizado.

安装定制侧板时，请参考以下示意图。

自作の側板を取り付けるときは、以下を参考にしてください。



En	Checking after assembly
	After assembling the kit and before turning on the power, make sure to check the following. <ul style="list-style-type: none">Are the parts mounted in the correct direction?Is the kit built securely, without wobbling?
Troubleshooting	
	Extra parts remaining, or parts missing. <ul style="list-style-type: none">→ There are more screws than the number that will be used.→ If any parts are missing, contact your local Korg distributor.→ If any parts are damaged or missing before beginning the assembly procedure, contact your local Korg distributor. The unit makes an abnormal sound when tilted or shaken after assembly. <ul style="list-style-type: none">→ A loose screw or other part might have been left inside the unit. Open the unit and check the inside. The device does not turn on. <ul style="list-style-type: none">→ In step 3 (1), the pin positions may be misaligned when inserting the circuit board. Make sure that the pins are in the proper position when inserting.
Specifications	

Keyboard: Multitouch keyboard, **Sound generator system:** 1 VCO, 1 Multimode filter, 1 EG, 3 LFO, **Effects:** MOD (CHORUS, ENSEMBLE, PHASER, FLANGER), REVERB, DELAY, **Input/output jacks:** ☞ Headphone / AUDIO OUT jack (3.5 mm stereo mini-phone jack), AUDIO IN jack (3.5 mm stereo mini-phone jack), SYNC OUT jack (3.5 mm TRS mini-phone jack, 5V output level), SYNC IN jack (3.5 mm TRS mini-phone jack, 20V maximum input level), MIDI OUT jack (3.5 mm TRS mini-phone jack), MIDI IN jack (3.5 mm TRS mini-phone jack), USB port (Type-C), **Power supply:** USB bus power mode, **Current consumption:** 500 mA or less, **Dimensions** (W × D × H): 129 × 78 × 39 mm / 5.08" × 3.07" × 1.54", **Weight:** 122 g / 4.30 oz, **Included items:** USB cable, Assembly Instructions
* Specifications and appearance are subject to change without notice for improvement.

Fr	À vérifier après le montage
	Après avoir assemblé le kit, vérifiez les points suivants avant de mettre l'instrument sous tension. <ul style="list-style-type: none">Les composants sont-ils montés et orientés correctement?Le kit est-il assemblé correctement, sans aucun jeu?
Dépannage	
	Composants résiduels ou manquants. <ul style="list-style-type: none">→ Vous trouverez plus de vis inclus que nécessaire pour l'assemblage.→ Si des pièces manquent, contactez votre distributeur Korg local.→ Si des pièces manquent ou sont endommagées avant de démarrer la procédure d'assemblage, contactez votre distributeur Korg local. L'instrument produit un son anormal quand il est incliné ou autrement manipulé après l'assemblage. <ul style="list-style-type: none">→ Une vis ou un autre composant s'est peut-être détaché à l'intérieur de l'instrument. Ouvrez le boîtier et vérifiez l'intérieur de l'instrument. L'appareil ne s'allume pas. <ul style="list-style-type: none">→ À l'étape 3 (1), les broches ont peut-être été incorrectement alignées lors du montage du circuit imprimé. Vérifiez que la position des broches est correcte lors du montage.
Fiche technique	

Clavier : Multi-touches, **Générateur de son :** 1 VCO, 1 filtre multimode, 1 EG, 3 LFO, **Effets :** MOD (CHORUS, ENSEMBLE, PHASER, FLANGER), REVERB, DELAY, **prises d'entrée/sortie :** ☞ prise casque / AUDIO OUT (fiche minijack stéréo de 3,5 mm), prise AUDIO IN (fiche minijack stéréo de 3,5 mm), prise SYNC OUT (fiche minijack TRS de 3,5 mm, niveau de sortie de 5V), prise SYNC IN (fiche minijack TRS de 3,5 mm, niveau d'entrée de 20V maximum), prise MIDI OUT (fiche minijack TRS de 3,5 mm), prise MIDI IN (fiche minijack TRS de 3,5 mm), port USB (Type-C), **Alimentation:** via bus USB, **Consommation électrique :** 500 mA max., **Dimensions** (L × P × H) : 129 × 78 × 39 mm, **Poids :** 122 g, **Accessoires fournis :** câble USB, Instructions de montage
* Les caractéristiques et l'aspect du produit sont susceptibles d'être modifiés sans avis préalable en vue d'une amélioration.

De	Überprüfung nach Montage
	Überprüfen Sie nach dem Zusammenbau und vor dem Einschalten des Geräts die folgenden Details. <ul style="list-style-type: none">Sind die Teile in der richtigen Richtung eingebaut?Sitzen alle Teile fest, ohne zu wackeln?
Fehlersuche und -Beseitigung	

Übriggebliebene oder fehlende Teile.	
→ Der Packung liegen mehr Schrauben bei als benötigt.	
→ Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich an Ihren Korg-Händler vor Ort.	
→ Sollten Teile vor Beginn der Montage beschädigt sein oder fehlen, wenden Sie sich an Ihren Korg-Händler vor Ort.	
Beim Kippen oder Schütteln des Geräts nach der Montage ist ein ungewöhnliches Geräusch zu hören.	
→ Möglicherweise befindet sich eine lose Schraube oder ein anderes Teil im Innern des Geräts. Öffnen Sie das Gerät und schauen Sie im Innern nach.	
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	
→ In Schritt 3 (1) wurden beim Einbau der Platine möglicherweise die Stiftpositionen falsch ausgerichtet. Achten Sie darauf, dass die Stifte beim Einbau in der richtigen Position sind.	
Technische Daten	

Tastatur: Multitouch-Tastatur, **Klangerzeugungs-System:** 1 VCO, 1 Multimode-Filter, 1 EG, 3 LFO, **Effekte:** MOD (CHORUS, ENSEMBLE, PHASER, FLANGER), REVERB, DELAY, **Eingangs-/Ausgangsbuchsen:** ☞ Kopfhörer / AUDIO OUT-Buchse (3,5 mm Stereo-Mini-Klinkenbuchse), AUDIO IN-Buchse (3,5 mm Stereo-Mini-Klinkenbuchse), SYNC OUT-Buchse (3,5 mm TRS-Mini-Klinkenbuchse, 5V Ausgangspegel), SYNC IN-Buchse (3,5 mm TRS-Mini-Klinkenbuchse, 20V maximaler Eingangspegel), MIDI OUT-Buchse (3,5 mm TRS-Mini-Klinkenbuchse), MIDI IN-Buchse (3,5 mm TRS-Mini-Klinkenbuchse), USB-Port (Type-C), **Stromversorgung:** USB-Power-Modus, **Stromverbrauch:** 500 mA oder weniger, **Abmessungen** (B × T × H): 129 × 78 × 39 mm, **Gewicht:** 122 g, **Lieferumfang:** USB-Kabel, Montageanleitung
* Änderungen der technischen Daten und des Designs ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Es	Comprobación después del ensamblaje
	Después de montar el kit antes de encender la alimentación, asegúrese de comprobar lo siguiente: <ul style="list-style-type: none">¿Están las piezas montadas en la dirección correcta?¿La construcción del kit es segura y estable?
Solución de problemas	

Sobran o faltan piezas.	
→ Se incluyen más tornillosque se utilizarán.	
→ Si falta alguna pieza, póngase en contacto con su proveedor local Korg.	
→ Si alguna pieza está dañada o falta antes de comenzar el procedimiento de montaje, póngase en contacto con su proveedor local Korg.	
La unidad hace un sonido anormal cuando se inclina o se agita después del montaje.	
→ Podría haber quedado suelto un tornillo u otra pieza dentro de la unidad. Abra la unidad y compruebe el interior.	
El dispositivo no se enciende.	
→ En el paso 3 (1), las posiciones de los pines podrían estar mal alineadas al insertar la placa de circuito impreso. Asegúrese de que los pines están en la posición correcta al insertarlos.	
Especificaciones	

Teclado: teclado multitáctil. **Sistema generador de sonido:** 1 VCO, 1 filtro multimodo, 1 EG, 3 LFO. **Efectos:** MOD (CHORUS, ENSEMBLE, PHASER, FLANGER), REVERB, DELAY. **Jacks de entrada/salida:** ☞ jack de auriculares / AUDIO OUT (minijack estéreo de 3,5 mm), jack AUDIO IN (minijack estéreo de 3,5 mm), jack SYNC OUT (minijack TRS de 3,5 mm, nivel de salida: 5 V), jack SYNC IN (minijack TRS de 3,5 mm, nivel de entrada máximo: 20 V), jack MIDI OUT (minijack TRS de 3,5 mm), jack MIDI IN (minijack TRS de 3,5 mm), puerto USB (Type-C). **Alimentación:** modo de alimentación por bus USB. **Consumo de corriente:** 500 mA o menos. **Dimensiones** (an. × pro. × al.): 129 × 78 × 39 mm. **Peso:** 122 g. **Elementos incluidos:** cable USB, Instrucciones de montaje.
* Las especificaciones y el aspecto están sujetos a cambios sin previo aviso por mejora.

Zh	安装后检查
	组装套件后，打开电源之前，请务必检查以下内容。 <ul style="list-style-type: none">零件的安装方向是否正确？套件是否牢固、不会晃动？
故障排除	

有多余零件或零件缺失。	
→ 螺丝的数量超过需要使用的数量。	
→ 如有任何零件缺失，请联系您当地的 Korg 经销商。	
→ 在开始组装之前，如果有任何零件损坏或丢失，请联系您当地的 Korg 经销商。	
组装后，设备在倾斜或摇晃时，发出异常声音。	
→ 可能有松动的螺丝或其他零件留在设备内部。打开设备并检查内部。	
无法开启设备	
→ 在步骤 3 (1) 中，插入电路板时，引脚位置可能未对齐。确保插入时引脚处于正确位置。	
规格说明	

键盘: 多点触摸键盘, **音源系统:** 1 VCO、1 多模滤波器、1 EG、3 LFO, **音效:** MOD (CHORUS、ENSEMBLE、PHASER、FLANGER)、REVERB、DELAY, **输入/输出插孔:** ☞ 耳机/AUDIO OUT 插孔 (3.5 mm 立体迷你耳机插孔), AUDIO IN 插孔 (3.5 mm 立体迷你耳机插孔), SYNC OUT 插孔 (3.5 mm TRS 迷你耳机插孔, 5 V 输出电平), SYNC IN 插孔 (3.5 mm TRS 迷你耳机插孔, 最大输入电平 20 V), MIDI OUT 插孔 (3.5 mm TRS 迷你耳机插孔), MIDI IN 插孔 (3.5 mm TRS 迷你耳机插孔), USB 端口 (Type-C), **电源:** USB 总线电源模式, **电流消耗:** 500 mA 或以下, **外观尺寸** (宽 × 深 × 高): 129 × 78 × 39 mm, **重量:** 122 g, **随机配件:** USB 线缆, 组装说明
* 规格和外形如有改良, 恕不另行通知。

Ja	組み立て後のチェック
	組み立てが完成したら、電源を入れる前に下記の項目を必ず確認してください。 <ul style="list-style-type: none">部品の取り付け向きが間違っていないか全体的にぐらついていないか
トラブル・シューティング	

部品が余っている、部品が足りない	
→ ネジ類は、使用する個数より多めに入っています。	
→ 部品を紛失した場合は、お客様相談窓口にお問い合わせください。	
→ 部品が初めから入っていなかったり、破損しているときはお客様相談窓口へお問い合わせください。	
組み立て後、本体を傾けたり揺すったりすると異音がする	
→ 本体の中に、ネジなどが混入している可能性があります。一度開けて内部を確認してください。	
電源が入らない	
→ 手順3 (1) で、基板を差し込むときにピンの位置がずれている可能性があります。ピンが正しい位置に差し込まれているかどうかを確認してください。	
仕様	

鍵盤: マルチタッチ鍵盤. **音源システム:** 1オシレーター、1マルチ・モード・フィルター、1EG、3LFO、エフェクト:MOD (CHORUS、ENSEMBLE、PHASER、FLANGER)、REVERB、DELAY、**入出力端子:**☞ ヘッドホン出力/AUDIO OUT端子 (3.5mm ステレオ・ミニ・フォン・ジャック)、AUDIO IN端子 (3.5mm ステレオ・ミニ・フォン・ジャック)、SYNC OUT端子 (3.5mm TRSミニ・フォン・ジャック、出力レベル5V)、SYNC IN端子 (3.5mm TRSミニ・フォン・ジャック、最大入力レベル20V)、MIDI OUT端子 (3.5mm TRSミニ・フォン・ジャック)、MIDI IN端子 (3.5mm TRSミニ・フォン・ジャック)、USB端子 (Type-C)、**電源:** USBバス電源方式、消費電流:500 mA以下、**外形寸法** (W × D × H) : 129 × 78 × 39 mm、**質量:** 122 g、**付属品:** USBケーブル、組立説明書
* 仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがあります。